BIBLIOTECA „ASTRA"
SIBIU

PROLETARI DIN TOATE ȚĂRILE, UNIȚI-VĂ!

Tribuna Sibiului

ORGAN AL COMITETULUI JUDEȚEAN SIBIU AL P.C.R. ȘI AL CONSILIULUI POPULAR JUDEȚEAN

ANUL IV
nr. 1171
Sîmbătă
27 noiembrie
1971
4 pagini
30 bani

Pe coordonatele cincinalului

PENTRU O VALORIFICARE INTEGRALĂ A RESURSELOR INTERNE

Este bine știut că planul cincinal actual mobilizează forțe și resurse uriașe pentru realizarea obiectivelor menite să propulseze economia noastră pe treptele cele mai înalte ale dezvoltării. Caracteristica principală a planului rămîne neîndoielnic dinamismul său fără precedent, obținut în condițiile valorificării accelerate a factorilor intensivi ai dezvoltării în scopul realizării unor producții de mare eficiență și de calitate superioară. Creșterea producției industriale într-un ritm susținut se realizează în paralel cu lărgirea corespunzătoare a bazei tehnico-materiale, volumul fondurilor fixe și resursele materiale cîștigînd o importanță de prim rang. Aceste bunuri prinse în expresia generică de **fonduri de producție** trebuie să aibe un caracter permanent pentru a asigura continuitatea procesului de producție, reluarea acestuia și parcurgerea tuturor etapelor în cadrul ciclului de fabricație, pînă la realizarea produsului finit. Acestor deziderate, desprinse de fapt din obiectivele de mare anvergură ale actualului cincinal, li se creează un cadru adecvat pentru materializarea lor în planul producției materiale. Pe această linie se înscrie și recenta **Lege cu privire la gospodărirea fondurilor fixe, resurselor materiale și aprovizionarea tehnico-materială**, stabilind atribuțiile unităților productive în domeniul gospodăririi atente a mijloacelor fixe și circulante. Trebuie să precizăm că utilizarea eficientă a tuturor fondurilor fixe de care dispune o uzină se impune ca o necesitate evidentă, avînd în vedere că orice leu investit pentru crearea unor capacități noi, atîta timp cît cele aflate în funcțiune nu sînt pe deplin utilizate, constituie o risipă flagrantă. De aceea, **investițiile noi își justifică necesitatea numai în măsura în care se constată epuizarea tuturor rezervelor potențiale.**

La Uzina mecanică Sibiu, de pildă, în cursul ultimului cincinal fondurile fixe au crescut vertiginos. În cadrul acestor creșteri s-au realizat numeroase construcții ce asigură spații de producție dintre cele mai corespunzătoare, s-au achiziționat utilaje moderne, de înaltă productivitate, atît din țară, cît și din import. În același timp, toate aceste fonduri din dotarea uzinei au avut o eficiență sporită, concretizată în obținerea unei producții tot mai mari și de o calitate superioară. Au sporit preocupările pentru gospodărirea optimă a mijloacelor fixe și circulante de care dispune uzina, urmărindu-se în permanență asigurarea integrității lor și folosirea cu randament maxim.

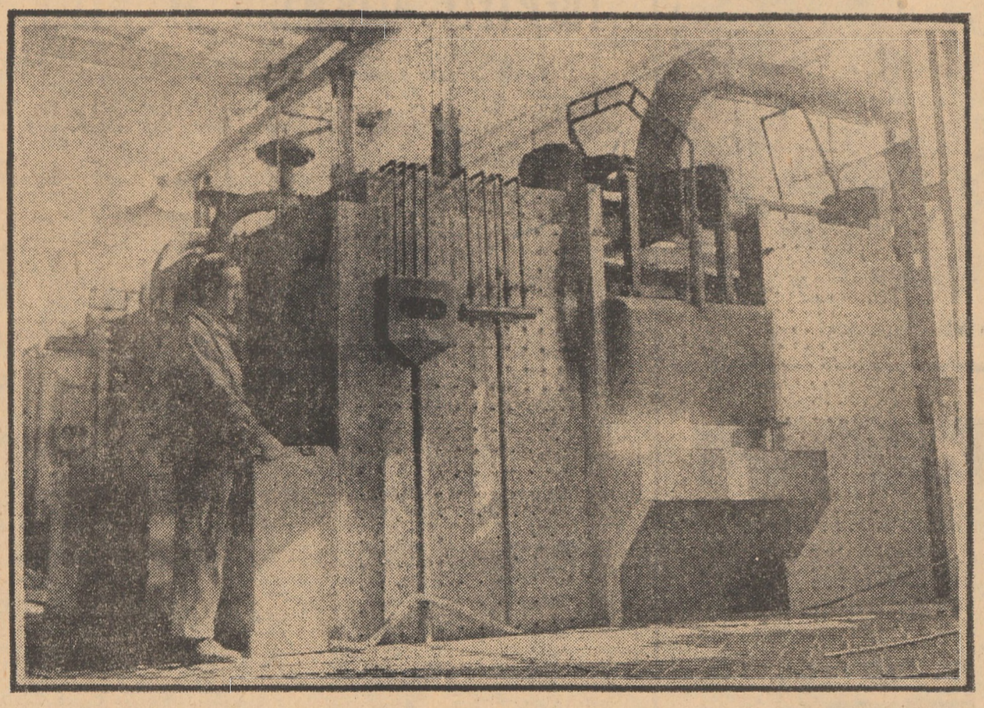
Intrucît **Capacitatea de producție** constituind unul din cei mai importanți indicatori pentru determinarea mărimii rezervelor interne de producție, conducerea uzinei noastre și-a concentrat eforturile spre utilizarea integrală a spațiilor de producție. În prezent la turnătoria de fontă — ca să dăm numai un exemplu — se realizează 5 tone piese turnate pe metru pătrat de suprafață productivă, ceea ce reprezintă un indice foarte bun. Utilajele de bază sînt, de asemenea, folosite în mod eficient, obținîndu-se un indice general de utilizare ce oscilează în jurul procentului de 79,5. După primele trei trimestre din acest an, indicele total de utilizare a utilajelor din dotare indică o creștere cu 3 procente față de anul trecut și, lucru îmbucurător, el își menține o tendință de îmbunătățire continuă pe măsura descoperirii și punerii în valoare a noi rezerve legate de capacitățile de producție.

Fără îndoială, realizările obținute sînt corolarul unui complex de măsuri tehnico-organizatorice, între care ponderea cea mai însemnată o deține generalizarea schimbului II și extinderea schimbului III. Utilizarea intensivă a mașinilor și utilajelor oferă, de altfel, largi posibilități de mobilizare a rezervelor interne, ele privind îndeosebi gradul de perfecționare a tehnicii folosite, calificarea cadrelor, organizarea muncii și producției etc. Toate acestea pot impulsiona potențialul productiv, conferind noțiunii de capacitate un caracter pregnant dinamic. Ca să concretizez voi arăta că sporul de producție realizat în acest mod de uzina noastră pe primele zece luni depășește prevederile inițiale cu peste 1.4 milioane lei.

În procesul de producție un rol deosebit de important îl au și mijloacele circulante, care de obicei reprezintă valori foarte ridicate. Prac-

(Continuare în pag. a II-a)

IOSIF PLEȘCA
contabil șef
la Uzina mecanică Sibiu



Vă prezentăm (în fotografie) un nou cuptor de forjă cu recuperator de căldură, avînd un randament ridicat, dat în funcție în cursul trimestrului III a.c. la Uzina mecanică gaz metan Mediaș, sectorul prelucrări la cald

Foto: Fr. NUSS

Arături adînci pe suprafețe cît mai mari de terenuri!

Necesitatea pregătirii temeinice a producției agricole a anului viitor impune efectuarea arăturilor de toamnă pe toate suprafețele de terenuri ce vor fi însămînțate în primăvară. Mecanizatorii au înțeles pe deplin care le sînt sarcinile în această perioadă și, ca atare, sînt mobilizați zilnic la executarea arăturilor adînci, la fertilizarea terenurilor. În multe unități se lucrează din zori și pînă-n noapte la arături, fiind folosită din plin fiecare oră prielnică, fiecare „fereastră" dintre două ninsori etc.

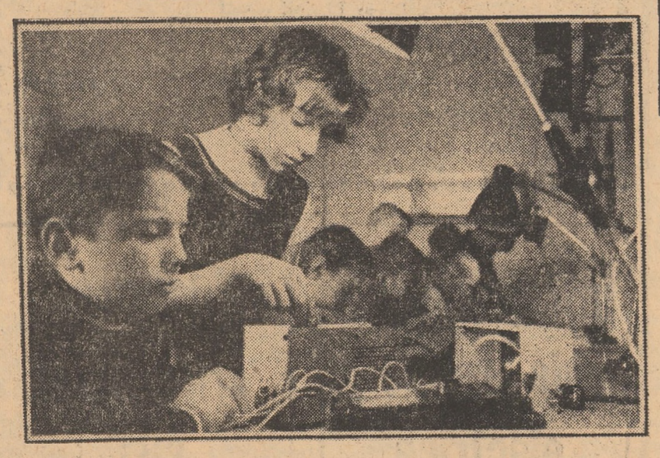
Conform situației operative a Direcției generale județene a agriculturii, la data de 25 noiembrie a.c., arăturile de toamnă au fost efectuate pe 35 382 ha, ceea ce reprezintă 83 la sută din indicatorul planificat. Față de prevederi, realizările constituie 88 la sută în cooperativele agricole și 64 la sută în întreprinderile agricole de stat.

În multe unități, cum sînt cooperativele agricole din Aciliu, Agnita, Alma, Atel, Cristian, Gusu, Merghindeal, Mihăileni, Porumbacu de Jos, Poplaca, Săcel, Orlat, Vărd, Vurpăr ș.a., precum și întreprinderea agricolă de stat din Dumbrăveni, ritmul înregistrat la aceste acțiuni este aproape de cel planificat și, ca urmare, în momentul actual aici s-a terminat sau se apropie de sfîrșit efectuarea arăturilor de toamnă.

Lipsa de preocupare a consiliilor de conducere din unele cooperative agricole, a unor șefi de ferme și a conducerilor unor I.A.S. a avut drept consecință o folosire incompletă a forțelor de lucru existente, ceea ce a determinat o serioasă rămînere în urmă a acestor unități în privința efectuării arăturilor adînci de toamnă. De exemplu, la cooperativele agricole din Alămor, Altîna, Biertan, Brulu, Chitpăr, Ighișul Vechi, Ludus, Micăsasa, Moșna, Nocrich, Retiș, Săcădate, Șeica Mare, Șeica Mică, și la întreprinderile agricole de stat din Agnita, Apoldu de Sus, Sibiu se înregistrează existența unor mari suprafețe de terenuri încă nearate.

Este necesar ca în toate unitățile să fie impulsionată acțiunea de eliberare a terenurilor, prin tăierea cocenilor și transportul producției de pe cîmp, pentru a se crea un front de lucru cît mai larg pentru tractoare.

Organizarea exemplară a muncii va conduce, fără îndoială, la impulsionarea ritmului de efectuare a arăturilor, astfel încît această acțiune să fie încheiată în toate unitățile în următoarele zile, pentru a se crea condiții favorabile realizării unor producții agricole cît mai bune în anul viitor.



Marile pasiuni ale celor mici. Secvență de la cercul radio al Casei pionierilor din Sibiu

Din experiența organizațiilor de partid

Caracterul specific al măsurilor asigură eficiența lor

Convorbire cu tovarășul DANILA BOZDOC, secretarul comitetului de partid de la AMET Sibiu

— Cercetînd planul de măsuri al comitetului de partid cu privire la îmbunătățirea activității ideologice, ridicarea nivelului general al cunoașterii, adoptat de comuniștii de la AMET ca urmare a expunerii tovarășului Nicolae Ceaușescu în iulie curent, se constată un lucru îmbucurător: măsurile cuprinse în plan se înfăptuiesc cu succes. Cum a acționat comitetul de partid în această direcție?

— Lipsurile și greutățile care s-au manifestat în acest an în întreprinderea noastră, atît pe linie de producție cît și în domeniul ridicării conștiinței socialiste a salariaților, ne-au determinat să luăm o serie de măsuri politice care să corespundă în cel mai înalt grad transpunerii în viață a programului de educație comunistă adoptat de Comitetul Executiv al C.C. al P.C.R., de plenara partidului din 3—5 noiembrie. În întreaga noastră activitate am avut în vedere urmărirea sistematică a finalizării fiecărei măsuri cuprinse în plan. Astfel, fiecare membru al comitetului de partid, alți tovarăși din activul nostru, au participat nemijlocit la înfăptuirea prevederilor cuprisse în planul de măsuri. O muncă asiduă s-a depus mai ales în așezarea învățămîntului de partid din unitate pe baze noi, cerute de exigențele actuale. Considerăm că organizarea acestuia în cadrul organizațiilor de bază va contribui mai eficient la ridicarea nivelului general al cunoașterii. Cînd spunem acest lucru ne bazăm pe faptul că în acest an ne-am ocupat foarte serios de selecționarea propagandiștilor, a tovarășilor care fac informări politice atît în adunările generale de partid și U.T.C., cît și în grupele sindicale. Condițiile asigurate participanților la cele două forme de învățămînt: Studierea Statutului P.C.R. și Studierea politicii economice a P.C.R. (ambele avînd 9 cursuri) răspund în mai mare măsură cerințelor cursanților noștri. Astăzi, datorită condițiilor create, putem vorbi de o frecvență la cursuri de aproape sută la sută.

Dar nu numai învățămîntul de partid funcționează bine. Adunările generale ale organizațiilor de bază dezbat cu mai multă răspundere sarcinile ce revin comuniștilor, celorlalți salariați. Spiritul critic și autocritic stă la baza îmbunătățirii muncii noastre. De altfel, datorită acestui lucru, multe din lipsurile semnalate în decursul anului, mai ales pe linie de producție, au fost lichidate sau sînt în curs de rezolvare.

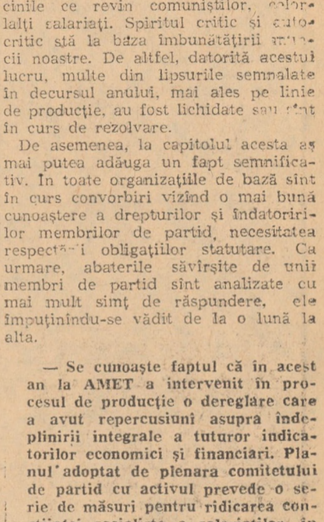
De asemenea, la capitolul acesta aș mai putea adăuga un fapt semnificativ. În toate organizațiile de bază sînt în curs convorbiri vizînd o mai bună cunoaștere a drepturilor și îndatoririlor membrilor de partid, necesitatea respectării obligațiilor statutare. Ca urmare, abaterile săvîrșite de unii membri de partid sînt analizate cu mai mult simț de răspundere, ele împuținîndu-se vădit de la o lună la alta.

— Se cunoaște faptul că în acest an la AMET a intervenit în procesul de producție o dereglare care a avut repercusiuni asupra îndeplinirii integrale a tuturor indicatorilor economici și financiari. Planul adoptat de plenara comitetului de partid cu activul prevede o serie de măsuri pentru ridicarea conștiinței socialiste a salariaților, în scopul mobilizării lor la recuperarea rămînerii în urmă. Ce ne puteți relata în acest sens?

— Este adevărat că după zece luni de activitate economică se înregistrează o substanțială rămînere în urmă în îndeplinirea planului de producție: valoarea producției globale reprezintă doar 96,5 la sută, iar a producției marfă 95,5 la sută. Beneficiul planificat continuă să înregistreze o neîndeplinire de 2,9 milioane lei. Rămînerea în urmă a fost însă cu mult mai mare acum cîteva luni, dar situația s-a îmbunătățit și continuă să se amelioreze treptat în sensul că sfîrșitul anului ne va găsi cu foarte mici neîndepliniri la unii indicatori. Acest

(Continuare în pag. a II-a)

Convorbire realizată de IOAN NISTOR



Magazinul „Legume și fructe" cu autoservire din Piața Republicii din Sibiu

Curs de pregătire a propagandiștilor de la sate

Timp de patru zile, în stațiunea Păltiniș s-au desfășurat cursurile de pregătire a propagandiștilor din satele și comunele județului nostru. În acest cadru, tovarășul **Richard Winter**, membru supleant al Comitetului Executiv al C.C. al P.C.R., prim-secretar al Comitetului județean Sibiu al P.C.R. a prezentat celor peste 250 de propagandiști prezenți la curs expunerea: „Direcțiile principale ale dezvoltării economiei și societății noastre în cincinalul 1971—1975 și perspectivele pînă în 1990 — dezvoltarea multilaterală a județului Sibiu în această perioadă". Numeroasele întrebări adresate după prezentarea expunerii, răspunsurile date de tovarășul Richard Winter au contribuit la edificarea și fixarea cunoștințelor.

În timpul perioadei de pregătire, propagandiștii au studiat documentele Plenarei C.C. al P.C.R. din 3—5 noiembrie 1971, iar lectori ai C.C. al P.C.R. și activiști ai Comitetului județean de partid Sibiu, au prezentat expuneri privind educația patriotică, internaționalistă și materialist-științifică a oamenilor muncii.

Cursul de pregătire a constituit cadrul unui larg și util schimb de experiență privind cunoașterea și aplicarea în practică a diferitelor mijloace de propagandă. „Cele mai eficiente modalități de propagandă și folosirea lor în diferitele sfere ale activității ideologice și politice" a constituit și tema unei expuneri prezentate de tovarășul Ion Munteanu, șeful secției propagandă a Comitetului județean de partid Sibiu. Numeroase afișe, pliante, și diapozitive au însoțit expunerea.

Tot cu prilejul cursurilor de pregătire, în fața propagandiștilor a fost prezentat un ciclu de filme realizate pe plan local, sub egida secției de propagandă a Comitetului județean de partid, avînd ca tematică problemele actuale privind formarea profilului etic și moral al constructorului societății socialiste multilateral dezvoltate, precum și consecințele unor manifestări retrograde în unele domenii de activitate.

Propagandiștilor le-au fost înmînate tematici, manuale și materiale utile desfășurării cursurilor în toate formele de învățămînt de partid.

La încheierea cursului a avut loc un frumos spectacol, la care și-au dat concursul orchestra de muzică populară a Filarmonicii de stat din Sibiu, soliști și soliste ale formațiilor artistice de amatori din întreprinderile și instituțiile sibiene.

A. C.

Culcuș pentru dihori?

reflex cotidian

Luptăm astăzi ca, prin puterea legii, a influenței opiniei sănătoase a colectivității noastre socialiste, să întronăm un climat de cinste și echitate în toate sectoarele vieții sociale. Nu este ușor, dar nici imposibil de atins un asemenea deziderat. Este vorba de intensificarea razei de acționare a legii, dar, mai ales, de amplificarea muncii de educație. Apărarea avutului obștesc de mîna și pofta unor amatori de înavuțire prin muncă necinstită constituie una din componentele principale ale acestui proces. Întrebarea pe care ne-o punem în fața cazurilor, și nu puține la număr, de infruptare din avutul obștesc, este următoarea: nu se află protecția bunului public sub patronajul legii? Ba da! Dar — fiindcă există un „dar" — se mai găsesc oameni (și e vorba de conducători) care închid ochii în fața legii și pregătesc culcuș moale pentru... dihori. În timp ce legea gestiunilor conține numeroase condiții preventive, — între care și prezentarea expresă ca solicitantul să nu fi avut antecedente penale, — conducerile unor unități se fac că „uită" de existența acestora și angajează în astfel de posturi și din aceia care „vînează" zi și noapte banul. Și vorba aceea: cînd pui dihorii și vulpile să păzească ograda, rămîi fără picior de orătănie în curte!

Cam așa stau lucrurile și cu angajarea unor oameni necinstiți sau necorespunzători în funcții gestionare. Este de-a dreptul ciudat că sînt unități economice și instituții care, chiar după ce organe în drept (Procuratura, de pildă) le atrag atenția asupra încălcării prevederilor legii, nu catadicsesc să scoată dihorii și vulpile din culcușul lor. Pentru a nu generaliza — fiindcă în cele mai multe locuri legea se respectă — vom numi cîteva unități unde asemenea „rozătoare" sînt ținute în brațe. Întrebăm: de ce conducerea Întreprinderii gaz metan Mediaș a angajat în funcții gestionare doi salariați cu antecedente penale?; de ce conducerile de la AMET și Uzinei Mîrșa continuă să fie surde în fața sesizărilor procuraturii de a schimba din funcțiile gestionare cadrele necorespunzătoare?.

Iată, așadar, că detractorii avutului obștesc nu-și pregătesc singuri culcușul. Drumul spre ograda cu „bunătăți" este deschis fie prin atitudinea de gură-cască a unora, fie prin eludarea directă a legii de către alții. Ce trebuie făcut atunci? Nimic altceva decît ceea ce prevede legea. Or, „leacul" pentru astfel de cazuri este stabilirea responsabilității acestora pentru a fi „buni de plată". Atunci vulpile și dihorii nu vor mai găsi culcuș în ograda proprietății socialiste.

CAMIL PRUTEANU

DIN SUMAR:

- DIN ACTUALITATEA COTIDIANĂ
- SPORT — Coloana diverselor
- Rubrica de informații AZI... AZI...
- Publicitate

pag. a 2-a

- VIAȚA CULTURALĂ ȘI ARTISTICĂ

pag a 3-a

- VIAȚA INTERNAȚIONALĂ

pag. a 4-a

TELEX • PE GLOB • TELEX • PE GLOB

■ **2 400 DE SALARIAȚI DINTR-O ÎNTREPRINDERE VEST-BERLINEZĂ** a concernului „Daimler-Benz" și-au pierdut locurile de muncă, în urma hotărîrii arbitrare a conducerii concernului de a sista complet producția întreprinderii.

■ **ÎN CAPITALA IRANULUI A LUAT SFÎRȘIT** cel de-al VI-lea festival internațional al filmului pentru copii și tineret. Premiul juriului internațional și medalia de aur pentru cel mai bun film pentru tineret a fost decernat filmului românesc „1 plus 1 egal 1", realizat de Ion Popescu Gopo.

Premiul „Delfinul de aur" pentru cel mai bun film de educație și Premiul Arhivei Naționale de Film din Iran au fost conferite unui alt film românesc — „Moartea căprioarei" al regizorului Cristu Poluxis.

■ **PREȘEDINTELE FILIPINELOR, FERDINAND MARCOS**, a anunțat că 21 de militari, care s-au făcut vinovați de uciderea în timpul recentelor alegeri parțiale a 34 de oameni în provincia meridională Lanao del Norte, vor fi judecați de un tribunal civil.

În același timp, președintele Filipinelor a făcut cunoscut că, în urma acestor incidente, a hotărît retragerea din Insula Mindanao a unui batalion al forțelor militare.

■ **PRIMUL MINISTRU AL TURCIEI, NIHAT ERIM**, s-a pronunțat pentru încetarea focului și o rezolvare pe cale pașnică a disputei dintre India și Pakistan, informează agenția Associated Press.

Nihat Erim a făcut această declarație după ce președintele Turciei, Cevdet Sunay, a primit un apel personal din partea președintelui Pakistanului, Yahya Khan, menționează agenția.

■ **PREMIERUL IRANULUI, AMIR ABBAS HOVEIDA**, și-a încheiat vizita oficială efectuată în Iugoslavia, la invitația președintelui Consiliului Executiv Federal, Gemal Biedici.

În comunicatul dat publicității la încheierea vizitei se arată că cei doi premieri au procedat la un schimb de păreri privind problemele internaționale actuale și căile de îmbunătățire a relațiilor bilaterale. Ei au subliniat necesitatea de a se depune eforturi pentru afirmarea colaborării între toate țările pe baza egalității și respectului reciproc.

■ **RADIODIFUZIUNEA FINLANDEZĂ A TRANSMIS, ÎN CADRUL EMISIUNII „MUZICA ÎN LUME"**, un program de muzică simfonică românească — lucrări de George Enescu, Pascal Bentoiu, Ștefan Niculescu, precum și piese corale în interpretarea formației „Madrigal". De asemenea, posturile de radio și televiziune finlandeză au inclus în programele lor o serie de lucrări de muzică ușoară și populară românească.

■ **MII DE STUDENȚI SPANIOLI** au organizat la Madrid o serie de demonstrații, cerînd democratizarea sistemului de învățămînt. Totodată, în incinta universității madrilene s-au produs ciocniri între studenți și poliție, urmate de arestarea cîtorva zeci de studenți.

• ŞTIRI • INFORMAŢII • CONSEMNĂRI • ŞTIRI • INFORMAŢII • CONSEMNĂRI • ŞTIRI • INFORMAŢII • CONSEMNĂRI • ŞTIRI • INFORMAŢII •

DIN ACTUALITATEA COTIDIANĂ

Coloana diverselor

Cu a doua...

Ion Chiara, domiciliat în Mediaş, str. Ştefan cel Mare nr. 2, nu şi-a... dezmințit apucăturile de „înveterat" delapidator nici după cei 8 ani petrecuți la închisoare. De curînd, el a „solicitat", în supliment, încă 4 ani şi 5 luni de penitenciar. Iată în ce mod şi-a redobîndit un loc sub cheie. Fiind angajat la T.A.P.L. Mediaş **(am dori să aflăm dacă conducerea T.A.P.L. îi cunoştea antecedentele penale?)** el a falsificat mai multe semnături pe un stat de plată fictiv, cu care a ridicat de la casierie suma de 2 438 lei. Dar nici n-a apucat să se bucure de roadele „talentului" său de... scamator în acte, că a şi fost prins. Cu această a doua detenție va însuma 12 ani şi 5 luni.

„Cotcodac"

Mai mulți cetățeni din comuna Şura Mare au constatat că de la o vreme le dispăreau fără urmă păsările. Au dat vina oamenii pe uliu, pe dihor... Pînă cînd, într-o noapte, o găină mai sensibilă, supărată că a fost trezită înainte de cîntatul cocoşului, a dat drumul unui „cotcodac" de-a pus în picioare tot satul. Atunci, oamenii au putut vedea, la lumina lunii, cum fug trei indivizi cu găinile sub braț. La scurtă vreme au aflat şi cum îi cheamă: I. Trifan, de la nr. 370, I. Rupa, de la nr. 347 şi I. Fekete, toți trei consăteni cu... păgubaşii.

Dar, pentru ca „misterul" să fie pe deplin dezlegat, adăugăm că găinarilor li s-au dat cîte 6 luni închisoare. Uliul, dac-ar fi fost prins, ar fi pățit-o mai rău...

Cu... lumînarea

Nici n-au deschis bine ochii — în dimineața de 28 octombrie 1971 — că erau deja „făcuți". Apoi, degrabă, s-au dus prin magazine şi au început „activitatea". Pe care-l întîlneau în cale, îl luau în primire. Au înjurat, au bruscat, au aruncat vorbe grele, aşa orbeşte, asupra unor oameni necunoscuți... Cînd au trecut pe lîngă o fabrică, au făcut „haltă". Alte înjurături s-au năpustit din senin asupra oamenilor. Pe unii, nici mai mult, nici mai puțin — să-i ia la bătaie! De ce? Ei, de ce? Pentru că nu le convenea mutra lor! Aşadar, N. Seiceanu din Mediaş, str. Aurel Vlaicu nr. 35, şi Ioan Grigore, din Ighişul Vechi, au căutat toată dimineața scandalul cu lumînarea! L-au căutat atît de insistent, încît atunci cînd s-au dumirit erau deja condamnați: primul la 1 an şi 8 luni, al doilea cu 4 luni mai puțin...

„A căzut în recidivă"

Cristof Ştefan Petru, din Mediaş, str. Graia de Sus nr. 2, a mai fost condamnat pentru o faptă asemănătoare... Dar nu s-a astîmpărat! În seara zilei de 2 octombrie a.c., el a furat de la I.A.S. Mediaş cantitatea de 432 kg porumb ştiuleți. Descoperit, a fost deferit justiției, fiind condamnat la 3 ani închisoare. La stabilirea pedepsei s-a ținut, evident, seama şi de faptul că Cristof este un hoț nărăvit. Poate că acum se va dezvăța de „obiceiul" acesta condamnabil...

Rubrică realizată de V. CUCU



Cadru din farmacia din Poiana Sibiului, recent renovată

azi... azi...

27 NOIEMBRIE

- **Se împlinesc 153 de ani de la naşterea lui Aron Pumnul, profesor, lingvist şi patriot, participant la revoluția din 1848 din Transilvania (m. 1866).**
- **103 ani de la naşterea lui Emil Racoviță, mare biolog, fondatorul biospeologiei (m. 1947).**
- **Se împlinesc 90 de ani de la naşterea lui George Oprescu, istoric, critic şi colecționar de artă (m. 1969).**
- **La 27 noiembrie 1885 s-a născut Liviu Rebreanu (m. 1944).**
- **76 de ani de la moartea scriitorului francez Alexandre Dumas, fiul (n. 1824).**
- **18 ani de la moartea scriitorului Eugene O'Neill, laureat al Premiului Nobel (n. 1888).**

TIMPUL

Centrul metereologic Sibiu comunică: vreme rece cu cerul mai mult acoperit. Izolat, va ninge slab. Vîntul va sufla potrivit din sectorul vestic. Minimele vor fi cuprinse între minus 4 şi minus 2 grade, iar maximele vor oscila între plus 2 şi 4 grade. Dimineața ceață locală.

CINEMA

SIBIU: PACEA: **Aeroportul** (orele 9,00; 11,30; 14,30; 17,30; 20,30); ARTA: **Eu sînt Jerom** (orele 10,00; 12,00; 14,30; 16,30; 18,30; 20,30); TINERETULUI: **Intoarcerea sfîntului Luca** (orele 10,00; 12,00; 14,30; 16,30; 18,30; 20,30); 7 NOIEMBRIE: **Dincolo de barieră** (orele 10,00; 14,00; 16,00; 18,00 şi 20,00).

MEDIAŞ: PROGRESUL: **Articolul 420,** seriile I şi II; TINERETULUI: **Porto-franco** (orele 10,00; 16,30; 18,30; 20,30); UNIREA: **Numai statuile tac** orele 10,00; 14,00; 16,00; 18,00 şi 20,00).

CISNĂDIE: POPULAR: **Săptămîna nebunilor** (orele 11,00; 16,00; 18,00; 20,00).

AGNITA: 8 MAI: **Mihai Viteazul,** seriile I şi II (orele 10,00; 16,00 şi 19,00).

DUMBRĂVENI: 7 NOIEMBRIE: **Trandafiri roşii pentru Angelica** (orele 18,00 şi 20,00).

OCNA SIBIULUI: Ultimul drum (orele 17,00 şi 19,00).

BAZNA-BĂI: Omul din Sierra (orele 17,00 şi 19,00).

APOLDU DE SUS: 23 AUGUST: **Cadavrul viu** (ora 17,00).

TELEVIZIUNE

16,15 Deschiderea emisiunii. Emisiune în limba germană.
18,00 Bună seara, fete! Bună seara, băieți!
19,15 Publicitate.
19,20 1001 de seri.
19,30 Telejurnalul de seară.
20,00 Săptămîna internațională.
20,15 Tele-enciclopedia.
21,00 Film serial: „Invadatorii" (II) În rolul principal Roy Thinnes.
21,50 Teledivertisment. Dicționar muzical-distractiv. Litera „G".
22,50 Telejurnalul de noapte. Sport.
23,05 Un cîntec de demult. Seară de romanțe cu Doina Badea, Ileana Sărăroiu, Nicolae Nițescu.

De vorbă cu prof. Dumitru Dobrescu, directorul Şcolii sportive „Şoimii", despre:

CLIMATUL DE MUNCĂ ŞI... TREPTELE AFIRMĂRII SPORTIVE

Rep.: Cu cîtva timp în urmă Şcoala sportivă „Şoimii" a găzduit o consfătuire a tuturor directorilor de şcoli sportive din țară, acțiune inițiată de Ministerul Învățămîntului. Cum se vor reflecta roadele acestei întruniri în activitatea ce urmează să se desfăşoare în anul şcolar curent la şcoala pe care o conduceți?

D. D.: Într-adevăr, întîlnirea la care vă referiți a constituit un remarcabil punct de plecare în activitatea noastră. Cu acest prilej a fost prezentat şi dezbătut calendarul competițiilor sportive pe anul în curs. Totodată, colocviul respectiv a prilejuit un larg schimb de experiență. Astfel, aplicînd întocmai normele de muncă şi fructificînd cunoştințele dobîndite prin experiența colegilor, la şcoala noastră, ca şi la celelalte cu același profil, se scontează pe o reală îmbunătățire a muncii. Accent deosebit se va pune pe consolidarea laturii organizatorice, pe intensificarea muncii educative, urmărindu-se, în același timp, asigurarea unei activități competiționale continue, precum şi îmbunătățirea muncii de propagandă. Bilanțul, pe care ni-l dorim cît mai edificator, va cuprinde, neîndoielnic, afirmarea a tot mai multor nume din cadrul şcolii noastre în diferitele ramuri sportive, pe plan național.

Rep.: La ce competiții mai de seamă vor participa elevii Şcolii sportive „Şoimii"?

D. D.: În afara campionatelor şi concursurilor cu caracter republican, organizate de C.N.E.F.S. şi Ministerul Învățămîntului, calendarul sportiv al acestui an şcolar va cuprinde şi competiții cum ar fi cea dotată cu „Cupa şcolilor sportive" pentru box, lupte, haltere, judo şi rugby. Aceste întreceri vor fi organizate de către şcolile sportive care pregătesc elevii din şcolile profesionale şi liceele de specialitate. În acest sens, şcoala noastră va organiza o asemenea competiție pentru rugby.

Partea importantă a organizării acestor întreceri este aceea că asigură o activitate competițională continuă pentru disciplinele sportive care pînă în prezent aveau prevăzute, în calendarul central, doar două-trei competiții pe an.

Tot cu ocazia consfătuirii s-au perfectat o serie de întîlniri între elevii şcolilor sportive, întîlniri al căror număr depăşeşte cu mult pe al celor din anii precedenți.

Rep.: Care sînt speranțele sportive de la „Şoimii" a căror afirmare este aşteptată?

D. D.: Conform obiectivelor generale stabilite, anul şcolar 1971/72 va trebui să fie anul unei şi mai puternice afirmări, pe plan național, a Şcolii sportive „Şoimii". În vederea realizării acestui fapt contăm în mod deosebit pe afirmarea sportivilor din secțiile de: judo, haltere, box, handbal, fotbal, atletism. Rezultatele foarte bune pe care scontăm în urcarea pe treptele afirmării sperăm să le obținem prin impunerea unor sportivi cum sînt: Dumitru Ionescu, Ionel Chioreanu, Constantin Mărgineanu, Eugen Mocanu, Traian Balaban (judo); Dumitru Negru, Wilhelm Stengel, Ştefan Balint (box); Viorel Sîrbu, Gheorghe Sîrbu, Gerhard Reuss (handbal); Florin Ioniță, Octavian Lupaş, Daniel Mladin (rugby); Martin Szegedi, Ionel Mocanu (fotbal) şi a altor elevi cu reale perspective.

Dar pentru afirmarea despre care vorbeam ne aşteaptă aproape un an de muncă asiduă, muncă pe care vrem s-o desfăşurăm cu valențe şi mai ridicate decît pînă în prezent.

MARIN NIȚĂ

Panoramic competițional

SÎMBĂTĂ

FOTBAL — Sibiu teren Voința, ora 14,30, **Metalul I.O.S.—Unirea Tălmaciu** şi teren C.F.R., ora 14,30, **Metalurgica Sibiu—C.F.R. Sibiu; Mîrşa:** ora 14,30, **Carpați Mîrşa—Construcții Sibiu; Copşa Mică:** stadion 1 Mai, ora 14,30, **Carbosin C. Mică—Flamura roşie Agnita; Mediaş:** teren Textila, ora 14,30, **Sparta Mediaş—Avîntul Dîrlos** şi teren Record, ora 14,30, **Stăruința Mediaş—Textila Mediaş** (toate în cadrul ultimei etape a turului campionatului județean de seniori).

NATAȚIE — Sibiu: bazinul Neptun, începînd cu orele 9,30 şi 17,30, întreceri la înot pentru „Cupa municipiului Sibiu" la care participă copii şi juniori (fete şi băieți) de la Brăila, Galați, Mediaş şi Sibiu.

La Mediaş

Posibilități suficiente, legume multe, dar şi... cîteva goluri

În aceste zile, piața şi magazinele Mediaşului oferă cumpărătorilor cantități suficiente de legume şi fructe. Aprovizionarea pentru iarnă se desfăşoară, deci, în condiții mult mai bune decît în perioadele anterioare. Constatarea aparține organelor de control, dar, mai ales, cetățenilor. Chiar în aceste condiții, întrebarea dacă există concordanță deplină între bogăția de produse şi aprovizionarea cămărilor cetățenilor merită o investigație. Mai ales că, pe un fond pozitiv apar, uneori, discordanțele.

Primul popas îl facem la Centrul de producerea şi valorificarea legumelor, unitatea cu rol de regulator al aprovizionării cu legume şi fructe.

— În acest an aprovizionarea pentru iarnă cu legume şi fructe se desfăşoară mai bine — ne spune ing. Iosif Lazăr, şeful centrului Mediaş. La cartofi, de pildă, față de 1 000 tone necesar, centrul nostru are asigurate deja 4 300 tone. O situație îmbunătățită se observă şi la alte produse, ca de exemplu la ceapă (160 tone) la fasole uscată (din 40 tone necesare s-au asigurat 30). În ceea ce priveşte cartofii necesari pentru perioada de iarnă—primăvară au fost luate măsuri de însilozare. La silozurile din apropierea oraşului, la cele din Şaroş, Brădeni, Boarta, însemnate cantități de cartofi sînt însilozate în condiții optime, asigurîndu-se — după cum ne declara interlocutorul — întregul necesar al sezonului rece.

O activitate susținută se desfăşoară şi la deshidratorul de la Dumbrăveni unde, pe lîngă mari cantități de ceapă, sînt deshidratate şi alte produse, printre care cartofi, morcovi, praz.

O situație oarecum nesatisfăcătoare prezintă asigurarea pieții cu rădăcinoase, la care din 130 tone necesar încă nu s-a asigurat nimic. Motivul întîrzierii — după cum ni s-a spus — este acela că cooperativele agricole de producție, fiind angrenate în recoltarea sfeclei de zahăr şi a porumbului, au slabe realizări la recoltarea rădăcinoaselor. Or, cu promisiunea că „vom avea" gospodina nu poate face mare lucru. Slabă este aprovizionarea la fructe, în special la mere, asigurîndu-se doar 63 tone față de 200 tone necesar. A fost acordată atenție şi asigurării magazinelor cu murături (40 tone castraveți, 20 tone gogonele, suficiente cantități de varză etc.).

Dar, dacă, aşa cum arătăm mai sus, magazinele şi piața sînt în prezent bine aprovizionate, totuşi mai sînt cazuri cînd se creează goluri în aprovizionare. Unul dintre motive, pe lîngă altele, este desigur slaba organizare a transportului de la producător la unități.

— Cu cele 27 de maşini pe care le are, C.P.V.L.F. nu poate face față cerințelor unei bune aprovizionări. Ținînd seama şi de faptul că zilnic 6—7 dintre acestea sînt plecate în țară după marfă, precum şi că preluarea din cîmp este încă greoaie, (se pierde mult timp cu încărcatul) uneori se află în situația de a nu avea maşini care să facă transportul legumelor şi fructelor de la depozit la magazine.

Am vizitat şi cîteva unități ale C.P.V.L.F. La unitatea nr. 8 de pe Şoseaua Sibiului, suficientele cantități de cartofi, varză, ceapă, usturoi, mere, pere, morcovi etc. dădeau impresia unei bune aprovizionări. Lipseau, însă, țelina, păstîrnacul. Bine aprovizionată se prezintă şi unitatea C.P.V.L.F. din piață. În schimb o slabă aprovizionare am întîlnit la magazinul nr. 2 de pe strada Spitalului, unde lipseau perele, rădăcinoasele, spanacul, gulile, ridichile etc.

În timpul vizitei prin unități am întîlnit şi unele „derogări" de la regulile generale de comerț. La unitatea din cadrul complexului comercial „Vitrometan" una dintre vînzătoare a refuzat să-l servească pe un cumpărător cu castraveți murați. La centrul din cartierul Gura Cîmpului, zilele trecute erau puşi în vînzare cartofi necorespunzători.

Din discuțiile avute cu şeful centrului de legume şi fructe Mediaş, precum şi din constatările făcute pe teren, la unități, reiese că populația Mediaşului poate fi bine aprovizionată cu legume şi fructe şi că îşi pot umple cămările pentru iarnă. Dar se desprind şi unele carențe ca, de pildă, goluri în aprovizionarea unităților, nerespectarea regulilor de comerț, deficiențe organizatorice, lipsuri pe care conducerea centrului va trebui să le înlăture. Nu este permis ca pentru desfacerea murăturilor către consumatori unitățile să oblige pe cetățeni să se prezinte cu vase sau pungi speciale, întrucît acestea se pot da direct de către unitate. Este o cerință elementară pentru un comerț civilizat.

E. SANDU

Pentru o valorificare integrală

(Urmare din pag. 1)

tica vieții economice a dovedit că în coordonarea cît mai economicoasă a activității, hotărîtoare rămîne realizarea unui volum cît mai mare de producție cu un volum cît mai mic de mijloace circulante. Acest deziderat se poate materializa în condițiile accelerării vitezei de rotație. Este semnificativ faptul că Uzina mecanică Sibiu a reuşit, după 3 trimestre, o accelerare a vitezei de rotație a mijloacelor circulante cu 13 zile, ceea ce echivalează cu o eliberare de mijloace de peste 4 milioane lei.

Un asemenea mod de lucru aşează problema financiară, economico-gestionară a uzinei la nivelul în care sînt posibile rezultate economice cu o eficiență sporită în urma unei gospodăriri judicioase a tuturor resurselor materiale.

Importante prevederi din legea amintită mai sus se referă la interzicerea abaterilor de la tehnologiile stabilite sau aplicarea unor tehnologii neomologate, la o mai mare elasticitate în stabilirea normelor de consum, care vor putea fi revizuite ori de cîte ori se vor aduce îmbunătățiri în procesul de producție. Pe planul aprovizionării tehnico-materiale, esențială rămîne stabilirea unor relații optimale între furnizori şi beneficiari, îmbunătățirea permanentă a ritmicității livrărilor pentru diminuarea imobilizărilor de resurse materiale în stocuri. În lege sînt prevăzute ca stocuri normate — stocurile de siguranță, ce vor putea fi utilizate numai în cazuri excepționale, cu aprobarea organului ierarhic superior. Prevederea aceasta mi se pare cît se poate de firească, stocurile respective fiind strict necesare activității de producție; ea va trebui bine înțeleasă şi aplicată de acei care socoteau în mod mecanic aceste stocuri ca o imobilizare sau o dotare inutilă.

O reală însemnătate prezintă prevederea referitoare la construirea de spații noi de depozitare pentru crearea tuturor condițiilor favorabile gospodăririi elementelor materiale. Latură lăsată pînă în prezent în mod nejustificat pe un plan periferic, ea aduce adesea prejudicii însăşi acțiunii de gospodărire chibzuită a resurselor. Din experiența uzinei noastre, care în prima etapă de dezvoltare a construit, pe lîngă obiective de importanță hotărîtoare, şi un sistem complex de magazii de depozitare moderne, pot afirma că acestea au constituit un mijloc eficace de păstrare corespunzătoare a materialelor, de diminuare a pierderilor şi risipei.

Legea amintită reprezintă pentru noi, în coordonatele actualului cincinal, un cod al valorificării integrale a tuturor rezervelor interne, un mijloc prin care vom putea atinge mai lesne obiectivele pe care ni le-am propus.

În lumina acestor imperative, încă de pe acum uzina noastră — uzină în curînd semicentenară — mobilizîndu-şi toate forțele, şi-a propus ca țel primordial în acest prim an al cincinalului îndeplinirea tuturor sarcinilor de plan cu cel puțin 8 zile înainte de termen.

Caracterul specific al măsurilor

(Urmare din pag. I)

lucru nu s-a făcut fără efort. În perioada la care mă refeream comitetul de partid a declanşat o serie de măsuri organizatorice şi politice pentru lichidarea unor neajunsuri. Dintre ele aş aminti intensificarea activității gazetelor de perete şi satirice, organizarea de convorbiri cu grupuri de salariați sau individual, la care o contribuție importantă au adus-o agitatorii, înființarea panourilor calității etc. Aceste forme politice au acționat mai ales în atelierul de zincare, unde, cazurile de indisciplină influențau grav producția. Dacă cu luni în urmă, producția de găleți zincate — ca să dau numai un exemplu — nu depăşea 580 bucăți în cele trei schimburi, acum ea a ajuns la 1 000 — cu tendințe de creştere de la o lună la alta — şi toate de o bună calitate. Pentru aceasta, pe lîngă formele muncii politice folosite, împreună cu conducerea unității am luat o serie de măsuri organizatorice. Multe propuneri venite din masă şi-au găsit rezolvarea în termenul cel mai scurt. În același spirit am lucrat şi la secția lemn-mobilă. În plus, aci, am împrospătat cadrele din conducerea secției, am creat condiții adecvate la toate locurile de muncă. Un mare accent s-a pus pe ridicarea calificării salariaților, lucru ce s-a răsfrînt pozitiv asupra producției.

Greutăți am întîmpinat şi la secția III-a. Unii muncitori, din care mulți tineri, nu-şi realizau normele de producție. Am stat de vorbă cu fiecare în parte, aflîndu-le doleanțele, ajutîndu-i zi de zi. Astfel, s-a reuşit ca o mare parte din rămînerea în urmă a producției să fie recuperată. În luna octombrie, de exemplu, planul de producție a fost depăşit cu 20 la sută. Iată, aşadar, că organizațiile de bază cît şi cele sindicale ştiu şi pot să mobilizeze întregul colectiv pentru traducerea în fapt a sarcinilor mari ce stau în fața lucrătorilor din industria locală. S-au creat premise ca pînă la sfîrşitul anului bilanțul activității noastre să se încheie în mod favorabil.

— Vrem să ştim în ce măsură acțiunile politice-educative vor spori, vor completa planul de măsuri, în urma sarcinilor reieşite din lucrările plenarei C.C. al P.C.R. din 3—5 noiembrie.

— Fără îndoială că planul de măsuri se va îmbunătăți substanțial cu noi acțiuni de substanță printre care aş aminti: organizarea unor convorbiri cu salariații pe diferite teme politice, economice, de educație; fotoanchete la locul de muncă, popularizarea rezultatelor pozitive prin diferite mijloace şi, în același timp, satirizarea unor abateri. Vom căuta, de asemenea, ca activitatea de la om la om să devină factorul principal al muncii noastre politice.

Programul magazinelor

Atențiune cumpărători!

Următoarele unități funcționează zilnic cu orar fără întrerupere de la orele 8—19,45 şi anume:

— 14 „UNIVERSAL", str. N. Bălcescu nr. 11
— 10 „ANTILOPA" — încălțăminte fină pentru femei şi bărbați, str. N. Bălcescu nr. 37
— 9 „URSULEȚUL" — încălțăminte pentru copii, str. N. Bălcescu nr. 26
— 13 „CLUJANA" — încălțăminte pentru bărbați, str. N. Bălcescu nr. 25
— 21 „CĂPRIOARA" — încălțăminte pentru femei, Piața Republicii nr. 9
— 24 „MODA" — confecții pentru femei, Piața Republicii nr. 16
— 26 „MODA" — confecții pentru bărbați şi adolescenți, Piața Republicii nr. 16.

Fabrica de produse ceramice „Record" Sibiu

angajează bărbați pentru calificare prin cursuri, cu o durată de 6 luni, în meseria de MAŞINIST în ceramică. Pe durata şcolarizării se asigură:

— cazare gratuită
— îmbrăcăminte de protecție
— îndemnizație de 400 lei lunar pentru cei care nu au mai fost în cîmpul muncii sau salariul mediu pe ultimele 3 luni, pentru cei ce au mai fost în cîmpul muncii.
— se asigură pentru nefamilişti cazarea în blocurile de locuințe ale fabricii.

Informații suplimentare la sediul fabricii „Record", Sibiu, str. Podului nr. 127, telefon 2 36 08, autobuzul 4 sau 6.

Întreprinderea de industrie locală AMET Sibiu

str. Kogălniceanu nr. 1

angajează urgent:

— MUNCITORI LĂCĂTUŞI
— MUNCITORI TURNĂTORI
— MUNCITORI STRUNGARI
— MUNCITORI TÎMPLARI
— MUNCITORI NECALIFICAȚI
— PRIMITORI-DISTRIBUITORI.

Informații suplimentare la sediul întreprinderii.

I.C.S. Metalo-chimice

Piața Unirii nr. 4,

ANGAJEAZĂ URGENT:

— **gestionar pentru chioşcul din staținea Păltiniş.**

Informații suplimentare la biroul personal al întreprinderii, telefon 1 17 46.

Întreprinderea de rețele electrice Sibiu

str. Uzinei nr. 7,

angajează imediat:

— 1 şofer automacaragiu autorizat de I.S.C.I.R.
— 1 conducător tractor rutier
— 4 şoferi rezervă categoriile B, C, D şi E
— 1 lăcătuş auto categoria 2
— 1 lăcătuş auto categoria 4.

Fabrica Frigoriferul Sibiu

angajează de urgență:

— 20 muncitori necalificați (bărbați) pentru echipa încărcări-descărcări
— 2 muncitori calificați în meseria de electrocarist (cu carnet de calificare)
— 1 croitoreasă calificată (act calificare)
— 4 femei necalificate (pentru echipa de dezinfecție).

Informații suplimentare la biroul personal al fabricii, între orele 7—13 zilnic.

MICA PUBLICITATE

Inginer, singur, caut cameră mobilată. Sibiu, telefon 2 10 00, interior 1 64 sau 2 32.

Vînd mobilă furnir nuc: sufragerie şi recameu. Telefon 7 46 52, seara.

Viața culturală și artistică

BIBLIOTECA nucleu de cultură și educație

Complexul de măsuri pentru îmbunătățirea activității ideologice, ridicarea nivelului general al cunoașterii și educația socialistă a maselor, pentru așezarea relațiilor din societatea noastră pe baza principiilor eticii și echității socialiste și comuniste, amplu fundamentate teoretic de secretarul general al partidului, tovarășul Nicolae Ceaușescu, în expunerea la plenară, Plenara C.C. al P.C.R. din 3—5 noiembrie, trasează cu deosebită claritate liniile directoare pentru activitatea sistemului culturii socialiste, în cadrul căruia bibliotecile se situează ca instituții fundamentale.

Rolul și importanța bibliotecilor în transpunerea în fapt a sarcinilor reieșite din acest document de partid, menit să ducă la făurirea omului societății socialiste și comuniste, cu un înalt grad de conștiință, cultură și civilizație, cu un clar orizont ideologic-politic, devotat fără margini cauzei comunismului, sînt determinate de locul pe care aceste instituții îl ocupă în sistemul instructiv-educațional, în acțiunea de instruire, autoinstruire și educare a adultului. Este cunoscut faptul că rețeaua bibliotecilor publice de stat, ca instituții cultural-educative de masă, are cea mai largă răspîndire, acoperind astăzi practic toate localitățile, chiar și cele mai îndepărtate. Acestora li se alătură bibliotecile sindicatelor, cooperației meșteșugărești, instituțiilor școlare, bibliotecile cabinetelor tehnice, cele documentare, ale institutelor și colectivelor de cercetare științifică în toate domeniile activității umane. Numai în municipiul Sibiu desfășoară o activitate educativ-instructivă, de informare și documentare în laturile vieții social-economice și culturale 207 unități bibliotecare, create sau dezvoltate considerabil în anii socialismului.

Eficiența activității bibliotecare constă și în aceea că folosește ca principal mijloc de influențare a conștiinței oamenilor cartea, ziarul și revista, cuvîntul tipărit cunoscut și unanim recunoscut ca avînd putere de pătrundere în adîncime, de clădire temeinică de cunoștințe și de sădire a unor durabile și nobile simțăminte și trăsături de caracter. Se mai pot adăuga aici larga adresabilitate a mijloacelor cu care operează bibliotecile — publicația din toate domeniile și de toate nivelele — sfera largă de cuprindere a populației la lectura organizată, acțiunea îndelungată a bibliotecii în rîndul unui cerc statornic de cititori reprezentînd toate structurile populației, contactul direct al lucrătorilor instituțiilor bibliotecare cu fiecare cetățean-cititor în procesul îndrumării și deservirii lecturii.

Prin varietatea mijloacelor pe care le folosește — ne referim la faptul că biblioteca publică are un caracter enciclopedic — biblioteca are capacitatea de a răspunde în măsura cea mai mare indicației partidului de formare a culturii multilaterale a omului societății socialiste. De aici se desprinde ca una din sarcinile principale ale bibliotecarului — activist de partid și de stat, de a urmări orientarea individuală a lecturii, pentru a face din fiecare cititor un „cititor activ", printr-o lectură intensă, continuă, ritmică și diversificată. Un cititor care cercetează biblioteca o dată la începutul anului și o dată la sfîrșitul lui, citind 2—3 cărți în această perioadă — cazuri întîlnite la unele biblioteci — nu poate fi considerat ca un „cititor real". Activul unei biblioteci nu se poate lăuda cu astfel de cititori, cum de altfel nu se poate lăuda nici cu acei cititori care-și orientează lectura într-o singură direcție, într-un unic domeniu, mai ales cînd acesta este cel al divertismentului. Existența frecventă a unor asemenea cazuri într-o bibliotecă reflectă slaba muncă a bibliotecarului cu cititorii, atitudinea pasivă a lucrătorului de bibliotecă față de sarcina sa esențială — îndrumarea lecturii. Din păcate, aprecierea muncii lucrătorilor din unele biblioteci după numărul de cititori, persoane fizice, înscriși și definirea ca cititor a unei persoane care a împrumutat în decurs de un an cel puțin o carte, a dus ca în unele biblioteci — mai ales comunale și sindicale, ale cooperației meșteșugărești, dar și în altele — asemenea cazuri să fie destul de des întîlnite.

Este necesar să se organizeze de către activele bibliotecilor cît se poate de multe forme de propagandă colectivă a cărții; acestea și-au dovedit eficacitatea în trezirea interesului maselor pentru bibliotecă și carte, dar ele nu trebuie să înlocuiască lectura și munca bibliotecarului cu fiecare cititor. Lectura este un act individual de cultură și formează baza și conținutul esențial al activității oricărei biblioteci.

Sfera activității bibliotecii este largă și multilaterală. Nu este domeniu al activității umane la baza căruia să nu stea cartea, domeniu în care ea să nu poată interveni în mod activ și eficient. În momentul de față, însă, cea mai mare atenție trebuie să o acorde bibliotecile — instituții cultural-științifice care acționează prin excelență cu cartea — propagandei de partid. Activitatea de educare marxist-leninistă a membrilor de partid, a tineretului, a tuturor oamenilor muncii, desfășurată de organizațiile de partid prin formele specifice și folosind pîrghiile create de statul socialist pentru educarea nouă a oamenilor — așezămintele de cultură, obligă bibliotecile la o participare activă în munca de răspîndire în mase a principiilor și ideilor socialismului, ale eticii și echității socialiste și comuniste, la activitatea de documentare și largă informare a oamenilor muncii în legătură cu principiile și sensurile politicii interne și externe a partidului și statului nostru, cu evenimentele internaționale, cu problemele generale ale construcției economice și vieții spirituale din țara noastră, cît și cu cele concrete ale dezvoltării vieții materiale și spirituale, sociale și politice ale colectivității în care activează fiecare bibliotecă.

Bibliotecile trebuie să devină în mod real centre de documentare și de informare în toate domeniile care preocupă colectivitatea din raza lor de acțiune, depozitare și răspînditoare a cunoștințelor universale cultural-artistice, științifice, tehnico-profesionale concentrate în cărți și publicații periodice, dar mai ales să devină centre de documentare în problemele social-politice ale contemporaneității. Din păcate, structura și calitatea fondurilor de publicații ale unităților din cele mai cuprinzătoare rețele bibliotecare — comunale și sindicale — nu pot satisface deplin aceste cerințe. Înnoirea fondului de carte social-politică și de știință la toate bibliotecile trebuie să constituie o preocupare a tuturor factorilor care coordonează activitatea bibliotecilor și aplică politica de completare a colecțiilor lor.

Pătrunderea mai largă a cărții în mase, pe măsura cerințelor actuale, și a importanței și rolului pe care aceasta îl are ca factor de educare și instruire, impune accesul real la bibliotecă a populației. Practica dovedește că populația situată la o depărtare mai mare cercetează în mai mică măsură biblioteca. De aceea, se impune o rațională amplasare teritorială a unităților bibliotecare, lărgirea sistemului de biblioteci de cartier în localitățile urbane și transformarea filialelor bibliotecilor comunale din satele aparținătoare în unități vii, participante active la viața social-politică și economică a satului.

Lărgirea continuă a sferei de cuprindere a bibliotecilor și desfășurarea unei activități educative eficiente necesită anumite condiții pentru a-și putea dezvălui colecțiile și organiza în mod rațional și civilizat serviciile pentru cititori. Dezvoltarea colecțiilor tuturor bibliotecilor, ca urmare a eforturilor financiare făcute de statul socialist pentru a pune cartea la îndemîna maselor, a dus la situația în care cea mai mare parte din biblioteci sînt rămase în urmă cu condițiile de spațiu, față de dezvoltarea colecțiilor. Este adevărat că condițiile de spațiu nu constituie factorul determinant al conținutului activității bibliotecare, dar ele formează cadrul organizării interne a acestor instituții complexe, fără de care fondurile de publicații nu pot fi fructificate.

Factorii determinanți ai eficienței sociale a bibliotecii rămîn colecțiile sale, care trebuie să răspundă pe deplin în fiecare etapă a dezvoltării sociale necesităților colectivității pe tărîm ideologic, educativ.

IOAN HOLHOȘ
directorul Bibliotecii „Astra"

Contribuții sibiene la literatura pentru copii

Ioan Ivan LOGHIN: *Legendele Dunării albastre*

De curînd, în vitrinele librăriilor din orașul nostru, ca de altfel, credem, în întreaga țară, și-a făcut apariția, într-o formă grafică excelentă (după „Tainele munților", apărută în anul 1969), lucrarea recent editată de Editura „Ion Creangă", „Legendele Dunării albastre", a scriitorului sibian Ioan Ivan Loghin.

Destinată lecturii celor mici, cartea poate constitui obiectul interesului cititorilor de cele mai diverse vîrste prin stilul sprinten, narațiunea simplă și sfătoasă, cu o bogată încărcătură etică, prin ineditul faptelor prezentate în aureola lor legendară inefabilă, confirmînd încă o dată virtuțile de povestitor ale lui Ioan Ivan Loghin.

Adăstînd la izvorul inepuizabil al creațiilor populare orale, autorul știe să păstreze culoarea și farmecul lor, adăugînd însă la acestea o notă personală ce imprimă valențe artistice superioare, depășind, așa cum arătam mai înainte, cadrul și specificul literaturii pentru copii. Judecățile sale de valoare, veritabile maxime, extrase din înțelepciunea populară, reținînd deopotrivă cugetul și atenția atît a celor mai tineri iubitori de frumos cît și nouă, celor care am părăsit cîndva universul basmelor, povestirilor și legendelor, dar dornici să ne retrăim, măcar pentru cîteva clipe, farmecul și prospețimea acelor ani.

„Legendele Dunării albastre" cuprind un ciclu de șapte povestiri din clisura Dunării, ai cărei oameni și locuri, binecunoscute de autor, după ce le-a colindat veri de-a rîndul, i-au oferit inestimabile motive și fapte pentru o certă valorificare artistică.

Origina sa făgărășană l-a îndemnat, fără îndoială, să rețină din noianul de fapte povestite de bătrînii localnici, de la Dunăre, și elemente care să ilustreze permanența relațiilor dintre oamenii de pe ambele versante carpatine. Eroii din legenda „Peștera voinicului" sînt cei „trei sute de voinici români" de la Sibiu, ajunși prin forța împrejurărilor la Dunăre într-o încleștare cu armatele turcești care, pentru început, spune legenda, au copleșit cu numărul lor ceata voinicilor sibieni. Datorită istețimii unuia dintre ei, totul va sfîrși cu bine pentru vitejii ardeleni.

Pentru anul în curs, lucrarea amintită vine să completeze o activitate meritorie a lui Ioan Loghin, aceea de scenarist, oferind o serie de dramatizări la radio în ciclul „O sută de legende românești". Desigur, preocupările literare ale scriitorului sibian nu se opresc doar la cele amintite. Pe lîngă un ciclu de nuvele inspirate din viața cotidiană actuală, a pregătit pentru tipar romanul „Oameni și munți", în care tratează despre oameni și fapte din Țara Făgărașului de la începutul secolului al XX-lea, surprinzînd figuri reprezentative de luptători pentru apărarea sărăcimii în persoana unor haiduci care au trăit pe acele meleaguri.

Așteptăm cu bucurie, la fel ca pînă acum, ca activitatea lui Ioan Ivan Loghin să fie încununată de noi succese literare, iar lucrările sale să vadă cît mai curînd lumina tiparului.

GHEORGHE LIMBEANU

Noutăți în librării

x x x: **„UN UNIVERS ÎNTR-O CARTE"**, volumul II. Coordonatorul volumului — Carol Roman. Editura Politică, 235 pagini, lei 4,75.

x x x: **„CĂTRE UN TÎNĂR"**, (academicieni, scriitori, eroi ai muncii socialiste și publiciști în dialog cu tinerii), ediție îngrijită de Nicolae Tue. Editura Politică, 330 pagini, lei 7,75.

ANTON HOLBAN: **„JOCURILE DANIEI"**, roman. Texte îngrijite și adunate de Nicolae Florescu. Postfață de Mihai Gafița. Editura Cartea Românească, 261 pagini, lei 8,50.

ILIE CONSTANTIN: **„DESPRE POET"**, Editura Cartea Românească, seria „Critică", 286 pagini, lei 10,50.

ALEXANDRU PIRU: **„GARABET IBRĂILEANU"** (Viața și opera) ediția a treia. Editura Minerva, colecția „Biblioteca pentru toți", 486 pagini, lei 5.

ERWIN WITTSTOCK: **„O EXCURSIE CU UNCHIUL FLIEHA"**, traducere de Emanoil Erbu. Editura Kriterion, 42 pagini, lei 3,50.

J. D. SALINGER: **„NOUĂ POVESTIRI"**, în românește de Marcel Corniș-Pop, Editura Univers, 223 pagini, lei 6,50.



„HORIA"
„FETIȚA CU VIOLETE"
„ANCUȚA CU LUCRUL"

Reproduceri după picturi în ulei de Rhea Silvia Radu

Retrospectiva Rhea Silvia Radu

În general, atunci cînd încercăm să reconstituim prin cuvinte măreția unei vieți artistice ce s-a desfășurat pe parcursul a mai bine de patru decenii, dorind să nu diminuăm cu nimic valoarea unei certe realizări, dar nici să nu o supradimensionăm prin afirmații laudative, ne simțim ispitiți să procedăm cu spirit de prudență.

În cazul pictoriței Rhea Silvia Radu, elogiul îl rostim fără reticență, cu convingere fermă, pentru că opera ne dezvăluie o artistă înzestrată cu o deosebită forță de expresie, izvorînd dintr-o sensibilitate și intuiție artistică cu totul remarcabilă, validate printr-o stăpînire eminentă a meșteșugului picturii.

Retrospectiva Rhea Silvia Radu, deschisă de curînd la „Casa artelor" din municipiul Sibiu, constituie un eveniment de însemnătate culturală ce se impune atît publicului cît și oamenilor de specialitate ca un nou prilej de a prețui o contribuție importantă adusă patrimoniului picturii românești.

Urmărind mai amănunțit traiectoria afirmării personalității artistice a pictoriței pe coordonatele îndepărtate ale începutului, descoperim inerenta tentație de experimentare a diverselor procedee artistice a căror finalitate era descifrarea modalității proprii de expresie.

Apropiindu-ne de trăsăturile actuale ale creației artistei ne convingem de înalta ținută artistică a operelor (la care a ajuns), care de altfel nu trebuie căutată numai în particularitățile formei plastice ci în însuși modul de a gîndi, de a simți și, în final, de a reda, care țin de specificul spiritualității omului cu întregul existenței, densitatea emoțională a trăirilor individuale, acuitatea simțului cromatic. La acest fundament al concepției și viziunii este corelată seriozitatea muncii înțeleasă ca o necesitate a dezvoltării organice ascendente. Pictura pe care o face Rhea Silvia Radu este simplă și adevărată, cu atît mai adevărată cu cît investigația exterioară a resurselor de expresie se transmută în concentrația exterioară. Întreg universul, cercetat și înțeles de artistă, se traduce pictural într-un dialog interior al obiectelor; așa, de pildă, în „Natură statică cu fructiere", pe lîngă problemele cromatice destul de dificile pe care și le pune și le rezolvă în armonie, reușește să confere lucrurilor acel „grai aproape omenesc" pe care Al. Macedonski, în poezia „Rondelul lucrurilor", îl descoperea în obiectele împrăștiate prin case.

Cunoscătoare a sufletului omenesc, Rhea Silvia Radu apelează în portretistică la cea de a patra dimensiune — înscrierea în timp. Aceasta ține de modificarea imperceptibilă a gesturilor într-un ritual grav și concentrat, într-o mare intensitate a sentimentului. Rhea Silvia Radu știe să compună decorativ cînd e cazul, alternînd în culori și suprafețe plate, știe să folosească desenul caligrafic atunci cînd dorește să descrie obiectul, dar se folosește și de efecte picturale pentru a sugera atmosfera sau volumul în unele cazuri.

Portretele „Femeie citind", „Mama", „Yvonne", din prima perioadă a creației sale, cît și cele mai actuale ca portretele scriitorului Ion Agîrbiceanu, „Colegul", „Horea", se înscriu în sfera celor de mai sus.

Diversitatea de procedee îi asigură varietatea necesară libertății de desfășurare fără de care arta s-ar transforma în staționării premature.

În peisagistică, se îngrijește în mod deosebit să păstreze caselor, străzilor și celorlalte elemente ale peisajului citadin expresivitatea lor într-o elementară puritate — (ex.: peisajul „Pod peste Someș", „Bărci în portul Sulina", chiar și în „Pasitano", lucrare mult mai veche aparținînd anului 1939). În peisajele inspirate după noile construcții riditate în anii socialismului, subliniază monumentalitatea acestora prin planuri mari decorative, spațiul construindu-l cu ajutorul perspectivei liniare, lăsînd culorii funcția emotivă și în același timp de elevator.

Compoziția o abordează cu aceeași siguranță în care problemele de culoare își mențin funcția lor, aici intervenind monumentalitatea care nu rezultă din supradimensionarea suportului ci dintre raportul de proporții a figurilor, luate individual și ca ansamblu. Pictorița știe să repartizeze pe fiecare personaj cantitatea necesară de lumină sau strălucirea cromatică, în așa fel încît subiectele să primească individualitate comunicînd între ele, nu totdeauna printr-o acțiune comună. Echilibrul compozițional le face în același timp elemente individualizate și colective ale unui cadru unitar de emoție.

Deși în retrospectivă sînt prezente cele mai reprezentative etape ale creației artistei, în mod cronologic, adevărata ei evoluție artistică poate fi pe deplin edificatoare numai prin cunoașterea integrală a operei care este mult mai mare și care din motive de spațiu n-au putut fi prezentate publicului.

Oricum, publicul sibian, atît de exigent și de cald, va putea vedea în spațiile acestei expoziții o conștiință artistică preocupată permanent de a construi într-un chip cît mai elevat înclinațiile sale poetice, gustul său pentru simboluri și năzuința permanentă de a se conforma cerințelor estetice ale timpului.

PETRU DUMBRĂVEANU



Expunere

Duminică, 28 noiembrie 1971, la ora 11, în sala „Astra", Casa de cultură a municipiului Sibiu organizează o interesantă acțiune, în cadrul căreia ziaristul Dan Bulgăr, redactor la Agenția română de presă — Agerpres — prezintă expunerea „Destindere și colaborare Est-Vest", după care, corul „Gh. Dima", dirijat de prof. Ion Arsin, va susține un concert cu lucrări corale românești și cîntece patriotice.

Expoziție de sculptură și artă decorativă

Continuînd acțiunea expozițională a artiștilor plastici sibieni în București, duminică, 28 noiembrie, la ora 12, va avea loc vernisajul expoziției de sculptură și artă decorativă a lui Horst Zay. Expoziția va fi deschisă la Casa de cultură „Friedrich Schiller" din Capitală (str. Batiștei nr. 15).

Concert

Continuînd o lăudabilă activitate de concert, orchestra de cameră a Casei municipale de cultură Sibiu, dirijată de Fr. Zweier, prezintă, astăzi, 27 noiembrie, ora 20, în sala filarmonicii, un concert cu lucrări de Teleman, Corelli, Mendelssohn Bartoldy, Haendel. Solistă: pianista Mitzi Klein-Hintz.

Concert de fanfară

În cadrul unui schimb de experiență între cluburile „Independența" și Casa de cultură a sindicatelor din Cisnădie, azi, la orele 17 și 20, în sala clubului „Independența", fanfara Casei de cultură a sindicatelor din Cisnădie prezintă două spectacole.

Cronică de teatru

Secunda 58

de Dorel Dorian

Observăm o străduință consecventă a Teatrului de stat din Sibiu de a-și actualiza complex și sigur prezența în viața spirituală a județului, resort de conștiință profesională care decurge firesc din înțelegerea imperativelor artistic-educative care îi incumbă. Este vorba de un principiu orientativ cu implicații mai bogate decît simpla coincidență a faptelor înfățișate pe scenă în viața de azi, întrucît înțelegerea menirii de a fi actual se desăvîrșește în condițiile specifice și cu mijloacele specializate ale unei instituții dramatice. Încadrăm în acest program de acțiune atît actualizarea pentru public a unui text dramatic inedit, scris de un poet care știe ridica lirismul la excepția unei filozofii a vieții (**Povestea dulgherului și a frumoasei sale soții** de Radu Stanca), cît și realizarea unui spectacol de o strictă actualitate și relevant sub aspectul clarificărilor etice (**Secunda 58** de Dorel Dorian, premieră recentă), sau alte fenomene care sincronizează, la acest diapazon, viața teatrului, cum ar fi întrebuințarea largă a trupei de actori, încurajarea travaliului regizoral pe făgașul expresivității funcționale, încercarea apropierii materiale de micul protocol al spectatorului care vine la teatru (o ambianță refăcută cu gust și eleganță, inaugurarea unei serii noi — cu profil mai complet — a caietelor de sală) ș. a. Cum spuneam, este vorba de o adevărată încercare de trăire în actualitate, așa cum i se cere unui teatru spre a-și împlini forța radiantă de influențare a conștiințelor și de modelare a gustului pentru artă.

Secunda 58, un punct în actuala etapă a programului de actualizare a Teatrului de stat din Sibiu, a fost recent prezentată în premieră. Piesa lui Dorel Dorian, altfel foarte cunoscută publicului larg, nu mai necesită acum o analiză în sine, ci socotim potrivite doar acele sesizări asupra textului care au fost interpretate, sub motivație artistică, în montarea sibiană.

Piesa lui Dorel Dorian are meritul de a putea reconstitui un univers uman într-o lume de șantier, un univers străbătut de principiul afirmativ al muncii și de sensul pedagogic al angajării în producție. Cunoscător al acestei vieți, autorul a știut să-i atașeze un indicator al convingerilor care se nasc doar în urma contactului edificat cu aceste realități. Interesează aici, deocamdată, reverberațiile etice ale unui angrenaj uman eterogen, funcția convergentă, centripetă a muncii asupra unor asperități educaționale provenite din lacune formative. Cum s-a mai spus, piesa nu reușește să depășească un impas de abordare totuși timidă a acestui univers bogat și neprevăzut, care este lumea unui mare șantier, de unde un anumit schematism al personajelor („pozitive" sau „negative" care se vor „pozitiviza" cam peste noapte) și o anume rigiditate a situațiilor optative. Înțelegînd aceasta, regizorul Andrei Zaharia a reușit să impulsioneze spre creație anumite roluri, suplinind prin umor și rostiri inteligente o anumită traiectorie rectilinie a piesei. Ștefan Mareș a devenit astfel o lichea simpatică, cu un gust de ușoară agreabilitate, al cărui umor elaborat îl detașează tocmai de aprobarea spectatorului, a cărui decizie devine astfel definitivă în neaderența la acest mod de viață. Este bine că s-a lucrat pe această linie regizorală, care dă o impresie mai complexă decît simpla etichetare caracterologică. Mircea Breazu s-a adaptat bine, cu resursele sale încă insuficient puse în valoare. Păcat că nu s-a reușit aceasta în momentul hotărîtor al „îndreptării", care nu a fost impusă de un rezultat lăuntric ferm realizat prin motivație psihologică. Pe aceeași linie s-a înscris și evoluția Domnicăi Rotaru — interpretată de Manuela Marinescu-Codrat —, care a știut să sensibilizeze anumite pasaje declarativ-retorice ale textului. Constantin Stănescu (șoferul Cristescu) adaugă la acest tratament cu umor o șarjă de volubilitate, încît personajul se autonegă fără prea mult protocol organizatoric.

Regia a insistat pe un ritm „tehnicist" al vieții de șantier, realizînd o „deschidere" printr-o anumită libertate a personajelor amintite. La acest ritm nu s-au integrat pasajele sentimentale fără adîncimi dramatice, care apar astfel ca fenomene atipice în structura montării. De aceea, unele rezolvări scenice ni s-au părut naive: dialogul-parabolă dintre activistul Lupu Aman și Ștefan Mareș, tentativa acestuia din urmă de a și-o apropia fizicește pe Domnica Rotaru. Chiar și Marius Nițâ, în rolul inginerului-șef Banu Mareș, ni s-a părut handicapat de o rigiditate evidentă a personajului deși a obținut o verosimilitate caracterologică prin știința sa de a fi unitar. Mai amintim contribuțiile actorilor Nae Floca-Acileni (Lupu Aman, cîteodată realizîndu-și definirea printr-o inteligență tactică), Ion Ghișe (un Tunsoiu de compoziție, în limitele rolului), Eugenia Giurgiu-Papaiani (Stela), Geraldina Basarab (o Vali cam prea smerită), Puica Sterian (Ana Petrescu), Teodor Portărescu (Ailincii).

Spectacolul sibian a reluat această piesă sub motivația — credem — a simbolului de eroism cotidian, cu implicațiile sale, pe care îl conține. Regizorul a știut „citi" aceste semnificații, pe marginea cărora a brodat un spectacol alert și cu o specială directitate la public (subliniată și prin monologul final în avanscenă al Domnicăi). Reluată sub aceste înțeleseri, piesa poate fi primită de public atît ca mesaj, cît și ca spectacol. Dar această reluare ne-a actualizat (pentru a reveni la leit-motivul începutului acestei cronici) și doleanțele încă nesatisfăcute asupra dramaturgiei noastre de actualitate...

TITU POPESCU

Cenaclul mediesan și-a reluat activitatea

Recent, s-a redeschis cenaclul municipal „Octavian Goga" de pe lîngă Casa de cultură a sindicatelor Mediaș. În prima ședință lărgită de lucru, la care au participat, printre alții, Titus Andronic, George Nimigeanu, George Popa, Ionel Călbureanu, Gheorghe Bușoiu și Octavian Barna — directorul Casei de cultură a sindicatelor, s-a definitivat forma de organizare a cenaclului — acum el are o conducere colectivă, modalitățile și criteriile de selecționare a creațiilor ce vor fi supuse dezbaterii membrilor săi.

Cenaclul mediesan își propune să desfășoare o mai largă activitate de popularizare a lucrărilor prezentate în ședințele de lucru, lucrările să poarte amprenta unui profund patriotism izvorît din cuceririle revoluționare ale poporului nostru, din realitatea cotidiană.

Membrii cenaclului și-au propus să se întîlnească cu muncitori din întreprinderi, cu țărani cooperatori, să organizeze saloane de literatură și artă, într-un înalt spirit partinic. De asemenea, cenaclul mediesan își mai propune să colaboreze cu ziare și reviste din țară și județ. Din discuții a mai reieșit și dorința unanimă de a colabora cu toate instituțiile de cultură din oraș.

FLAVIUS BOGDAN

viața internațională

Semnarea protocolului privind schimburile de mărfuri și plăți între România și R. P. Chineză

Pekin 26. — Corespondentul Agerpres, Ion Gălățeanu, transmite: Vicepremierul Consiliului de Stat al R.P. Chineze, Li Sien-nien, a primit vineri pe ministrul comerțului exterior al României, Cornel Burtică. Au fost prezenți Pai Sian-kuo, ministrul comerțului exterior al R.P. Chineze, și alte persoane oficiale chineze. A participat, de asemenea, ambasadorul României la Pekin, Aurel Duma. Cu acest prilej, a avut loc o convorbire, în cadrul căreia au fost abordate probleme privind dezvoltarea în continuare a relațiilor economice și a schimburilor comerciale dintre cele două țări.

În urma tratativelor, care s-au desfășurat într-o atmosferă prietenească și de înțelegere reciprocă, la Pekin a fost semnat protocolul privind schimburile de mărfuri și plățile pe anul 1972 între România și R.P. Chineză.

La ceremonia semnării a participat vicepremierul Li Sien-nien. Din partea română protocolul a fost semnat de Cornel Burtică, ministrul comerțului exterior, iar din partea chineză de Pai Sian-kuo, ministrul comerțului exterior.

Au fost, de asemenea, prezenți reprezentanți ai Ministerului Comerțului Exterior, ai Ministerului Afacerilor Externe și alte persoane oficiale. La ceremonie a fost de față ambasadorul român, Aurel Duma.

Potrivit protocolului, România va exporta în R.P. Chineză produse siderurgice, produse chimice și petrolifere, utilaj petrolier, autocamioane și tractoare, nave, mașini-unelte și alte produse ale industriei constructoare de mașini. R.P. Chineză va livra României metale neferoase, cocs, produse siderurgice, chimice, produse agroalimentare, textile și alte bunuri de consum. Volumul livrărilor reciproce, convenite prin protocol, marchează o creștere față de anul precedent.

Vineri seara, Pai Sian-kuo, ministrul comerțului exterior al R.P. Chineze a oferit o masă în cinstea delegației comerciale române. Au participat vicepremierul Li Sien-nien și alte persoane oficiale chineze. A fost prezent ambasadorul român la Pekin, Aurel Duma.

Pai Sian-kuo și Cornel Burtică au rostit toasturi.

ORIENTUL APROPIAT

- *Congresul de constituire a U. N. I.*
- *Turneul membrilor misiunii O. U. A.*
- *Încheierea reuniunii șefilor de stat major din 12 state arabe*

Amman 26 (Agerpres). — În prezența regelui Hussein al Iordaniei, a premierului Wasfi Tall, a membrilor guvernului, Parlamentului și a 2 400 de delegați, la Amman se desfășoară lucrările Congresului de constituire a Uniunii Naționale Iordaniene (U.N.I.), unica formațiune politică din această țară.

Uniunea Națională Iordaniană va avea un consiliu de conducere constituit din 360 de membri, dintre care 240 vor fi aleși, iar 120 numiți. Liderul organizației este regele Hussein. Consiliul uniunii va alege un Comitet Executiv format din 24 sau 36 de persoane.

Potrivit agenției Reuter, programul U.N.I. afirmă ideea neamestecului în treburile interne și precizează că Iordania se pronunță în favoarea stabilirii de relații cu alte țări pe baza respectării reciproce a intereselor naționale și a sistemelor lor sociale.

Tel Aviv 26 (Agerpres). — Șefii de stat ai Senegalului și Nigeriei, Leopold Sedar Senghor și, respectiv, Yakubu Gowon, precum și reprezentanții președinților Camerunului și Republicii Zair — care fac parte din misiunea Comitetului Organizației Unității Africane pentru facilitarea aplicării rezoluției Consiliului de Securitate privind soluționarea crizei din Orientul Apropiat — și-au încheiat vizita în Israel, plecînd spre Dakar.

În cursul întrevederii lor cu premierul israelian, Golda Meir, și ministrul de externe, Abba Eban, au fost luate în discuție propunerile cuprinse în chestionarul de pace pe care membrii misiunii O.U.A. l-au înaintat oficialităților de la Tel Aviv. Într-o declarație făcută presei, ministrul de externe israelian a anunțat că răspunsul Israelului va fi transmis O.U.A. după ce aceste propuneri, vor fi examinate, duminică, în cadrul reuniunii săptămînale a cabinetului.

*

După cum se știe, la începutul celui de-al doilea turneu în Orientul Apropiat, membrii misiunii O.U.A. au vizitat capitala Republicii Arabe Egipt. Agenția M.E.N. informează că răspunsul guvernului de la Cairo la chestionarul înmînat, cu această ocazie, oficialităților egiptene, de delegația africană, i-a fost transmis acesteia înainte de plecare spre Israel.

*

Cairo 26 (Agerpres). — La Cairo s-au încheiat lucrările reuniunii șefilor de stat major din 12 state arabe. Citind o declarație a șefului statului major al forțelor armate egiptene, Saad el Din Shazly, care îndeplinește și funcția de secretar general adjunct al Ligii Arabe pentru problemele militare, agențiile de presă informează că participanții au aprobat raportul prezentat de acesta în legătură cu evoluția situației din Orientul Apropiat. În declarația menționată, generalul Shazly a arătat că raportul militar aprobat de reuniunea de la Cairo va figura pe ordinea de zi a conferinței Consiliului arab al apărării, care se deschide la 27 noiembrie.

Încheierea lucrărilor sesiunii Sovietului Suprem al U. R. S. S.

Moscova 26 (Agerpres). — Agenția TASS transmite că la Kremlin au luat sfîrșit vineri lucrările sesiunii Sovietului Suprem al U.R.S.S., desfășurate în prezența lui Leonid Brejnev, Alexei Kosighin, Nikolai Podgornii și a altor conducători sovietici.

Deputații au dezbătut, în ședințe separate, și comune ale celor două Camere ale parlamentului U.R.S.S. — Sovietul Uniunii și Sovietul Naționalităților — proiectul planului cincinal de dezvoltare a economiei naționale sovietice pe perioada 1971—1975, proiectul planului și cel al bugetului de stat pe 1972. În încheierea dezbaterilor a luat cuvîntul Alexei Kosighin, președintele Consiliului de Miniștri al Uniunii Sovietice. Sovietul Suprem a aprobat proiectele respective.

Au fost examinate și aprobate, totodată, decretele emise de Prezidiul Sovietului Suprem în perioada dintre cele două sesiuni.

*

Bugetul de stat pe 1972 prevede alocarea sumei de 169,8 miliarde ruble pentru dezvoltarea economiei naționale, ceea ce reprezintă o depășire cu 10,2 miliarde ruble a cheltuielilor anului curent. Pentru finanțarea industriei vor fi alocate 87 miliarde ruble — cu 9,6 la sută mai mult decît în 1971, iar pentru dezvoltarea agriculturii — 27,6 miliarde ruble, ceea ce reprezintă o creștere de 10,2 la sută.

Cresc substanțial alocațiile pentru dezvoltarea industriei ușoare, alimentare și prestațiilor pentru populație. Cheltuielile pentru măsurile social-culturale se vor cifra la 62,9 miliarde ruble, din care pentru Asigurările sociale — 25,8 miliarde ruble.

În conformitate cu Directivele Congresului al XXIV-lea al P.C.U.S., se prevede ca 4,8 miliarde ruble să fie destinate înfăptuirii unor importante măsuri în vederea creșterii continue a bunăstării poporului.

Bugetul U.R.S.S. pe anul viitor prevede pentru cheltuielile de apărare suma de 17,9 miliarde ruble, ceea ce reprezintă 10,3 la sută din totalul cheltuielilor.

„Acordul" de la Salisbury

Londra 26 (Agerpres). — Ministrul de externe britanic, Alec Douglas-Home, a prezentat în Camera Comunelor acordul intervenit între Anglia și regimul rasist de la Salisbury în vederea soluționării conflictului rezultat din proclamarea unilaterală de către minoritatea albă a independenței Rhodesiei. În esență, acordul prevede o oarecare extindere, într-un termen neprecizat, a numărului africanilor cu drept de vot și a numărului reprezentanților lor în Parlamentul rhodesian, în schimbul recunoașterii independenței Rhodesiei de către Marea Britanie.

Opoziția laburistă a exprimat, prin glasul purtătorului ei de cuvînt în problemele externe, Denis Healey, îndoiala asupra caracterului echitabil al acordului față de populația africană.

Sensul exact al acordului a fost definit la Salisbury de către șeful regimului rasist Ian Smith, care a declarat că frînele puterii vor continua să rămînă în mîinile minorității albe.

Salisbury 26 (Agerpres). — Acordul intervenit între Anglia și regimul rasist de la Salisbury este inacceptabil pentru cele cinci milioane de africani din Rhodesia, se arată într-o declarație dată publicității de Frontul de eliberare din Zimbabwe — Frolizi. Declarația precizează că mișcarea de eliberare din Zimbabwe a considerat întotdeauna ilegale atît regimul lui Ian Smith, cît și autoritatea britanică din Rhodesia, și că acest acord, care reprezintă în fond o concesie făcută de guvernul britanic actualului regim minoritar, nu are nici o valoare în fața populației africane care a luptat și luptă împotriva discriminării rasiale și a colonialismului, pentru obținerea dreptului la autodeterminare.

Paris

Reuniunea juridică româno-franceză

Paris 26. — Corespondentul Agerpres, Paul Diaconescu, transmite: În cadrul acordurilor de colaborare culturală româno-franceză, la Paris au început, vineri, lucrările celei de-a III-a reuniuni juridice româno-franceze. În ședința de deschidere, au luat cuvîntul prof. Maxim Le Tourneur, președintele Societății de legislație comparată din Franța, prof. dr. docent Ioan Ceterchi, vicepreședinte al Academiei de științe sociale și politice din Republica Socialistă România, șeful grupului de juriști români care participă la întîlnire, și ambasadorul României la Paris, Constantin Flitan.

La ședința de deschidere, a luat parte Rene Cassin, președintele de onoare al Consiliului de Stat, laureat al Premiului Nobel pentru pace.

În legătură cu incidentele indo-pakistaneze

Delhi 26 (Agerpres). — Într-o cuvîntare rostită la conferința guvernatorilor provinciilor indiene, președintele țării, Venkata Giri, a declarat că India nu se va angaja într-o confruntare „decît în cazul în care integritatea ei teritorială ar fi violată", informează agenția INDINFO. „Nu avem nici o dispută cu poporul Pakistanului. Trebuie să trăim în condițiile de prietenie și pace", a spus președintele Giri.

Caraci 26 (Agerpres). — Președintele Partidului Poporului din Pakistan, Ali Bhutto, fost ministru de externe, a declarat, în cadrul unei conferințe de presă, că „trebuie găsită o soluție crizei din relațiile pakistano-indiene mai curînd pe subcontinent decît în altă parte". El și-a reafirmat părerea că Pakistanul nu trebuie să prezinte conflictul spre examinare Consiliului de Securitate, informează agenția Reuter.

Delhi 26 (Agerpres). — Agenția United News of India informează că primul ministru indian, Indira Gandhi, a primit o scrisoare personală din partea președintelui Pakistanului, Yahya Khan. Potrivit relatărilor agenției, Yahya Khan și-a reeditat ofertele anterioare privind o întîlnire cu premierul Indiei, pentru convorbiri asupra tuturor problemelor litigioase dintre cele două țări. Scrisoarea șefului statului pakistanez — precizează agenția United News of India — a fost adusă din Islamabad de către noul înalt comisar indian, J. K. Atal, care s-a înapoiat la Delhi, la 23 noiembrie, a doua zi după ce își prezentase documentele de acreditare președintelui Yahya Khan. În dimineața de 26 noiembrie, Atal a părăsit Delhi, înapoindu-se la Islamabad.

Lucrările Congresului P.C. German

Düsseldorf 26. — Trimisul special Agerpres, Petre Stănescu, transmite: În ședința de vineri dimineața a Congresului Partidului Comunist German, Herbert Mies, vicepreședintele partidului, a prezentat raportul privind dezbaterile ce au avut loc asupra „Tezelor Congresului de la Düsseldorf al Partidului Comunist German".

Au continuat, apoi, dezbaterile pe marginea celor două rapoarte, prezentate congresului de Kurt Bachmann și Herbert Mies. În ședința de vineri dimineața au salutat Congresul reprezentanți ai partidelor comuniste și muncitorești prezente la lucrări. În cadrul aceleiași ședințe a luat cuvîntul tovarășul Leonte Răutu, membru al Comitetului Executiv al Comitetului Central al Partidului Comunist Român, care a transmis Congresului salutul frățesc al comuniștilor și oamenilor muncii din Republica Socialistă România.

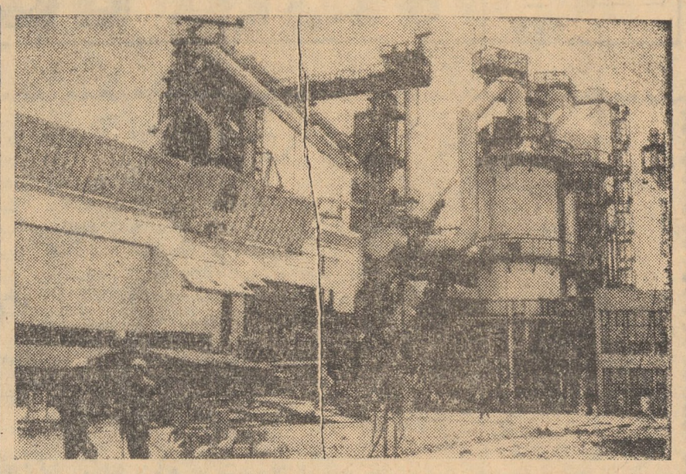
Lucrările Congresului continuă.

Alegerile din Republica Socialistă Cehoslovacă

Praga 26. — Corespondentul Agerpres, Constantin Prisăcaru, transmite: Vineri, la ora 14, pe întregul teritoriu al Republicii Socialiste Cehoslovace și-au început activitatea centrele de vot. Cei aproape 10 milioane de cetățeni înscriși pe listele electorale sînt chemați să desemneze, prin vot, reprezentanții lor în Adunarea Federală, Consiliul Național Ceh și Consiliul Național Slovac, ca și în comitetele naționale regionale, raionale, orășenești și comunale. Pentru prima oară vor fi desemnați deputați în Camera Națiunilor a Adunării Federale a R.S.C. și în Consiliul Național Ceh, organe rezultate din federalizarea statului cehoslovac. În total, urmează să fie aleși 200 000 de deputați. Partidele politice ale țării, organizațiile de masă, obștești și profesionale își prezintă în comun candidații în cadrul Frontului Național.

Alegerile au fost precedate de o largă dezbatere publică a programului electoral cu care se prezintă la actualele alegeri Frontul Național.

Scrutinul se încheie sîmbătă, la ora 14.



R.S.F. IUGOSLAVIA. În prezent, în apropiere de Belgrad, se află în construcție oțelăriile „SMEDEREVO" (din care o mare parte sînt date în funcțiune) care atunci cînd vor fi complet terminate vor produce 2 milioane tone de fier brut anual. În foto: vedere parțială a oțelăriilor „SMEDEREVO" de lîngă Belgrad

Întrunirea electorală de la Montevideo

Montevideo 26 (Agerpres). — La Montevideo a avut loc o mare întrunire populară — cea mai amplă manifestare de masă din istoria țării — care a marcat încheierea campaniei electorale a candidatului prezidențial al coaliției forțelor de stînga „Frente Amplio", Liber Seregni, la alegerile generale ce vor avea loc duminică în Uruguay. În prezența a peste 200 000 de participanți, Seregni a făcut o succintă trecere în revistă a actualei situații economice și politice a țării și a expus programul electoral al coaliției „Frente Amplio" din care fac parte comuniștii, socialiștii, creștin-democrații, disidenții partidelor Colorado și Blanco și alte grupări cu orientare de stînga. În esență, programul cu care „Frente Amplio" se prezintă în fața alegătorilor prevede măsuri care să ducă la schimbări structurale în sistemul instituțional, recuperarea resurselor naturale exploatate de companiile străine, naționalizarea industriei frigorifice, a băncilor și societăților de comerț exterior, reforma agrară, ridicarea măsurilor excepționale pentru a se restabili libertățile democratice în țară, iar pe plan extern, promovarea unei politici de independență și relații cu toate statele.

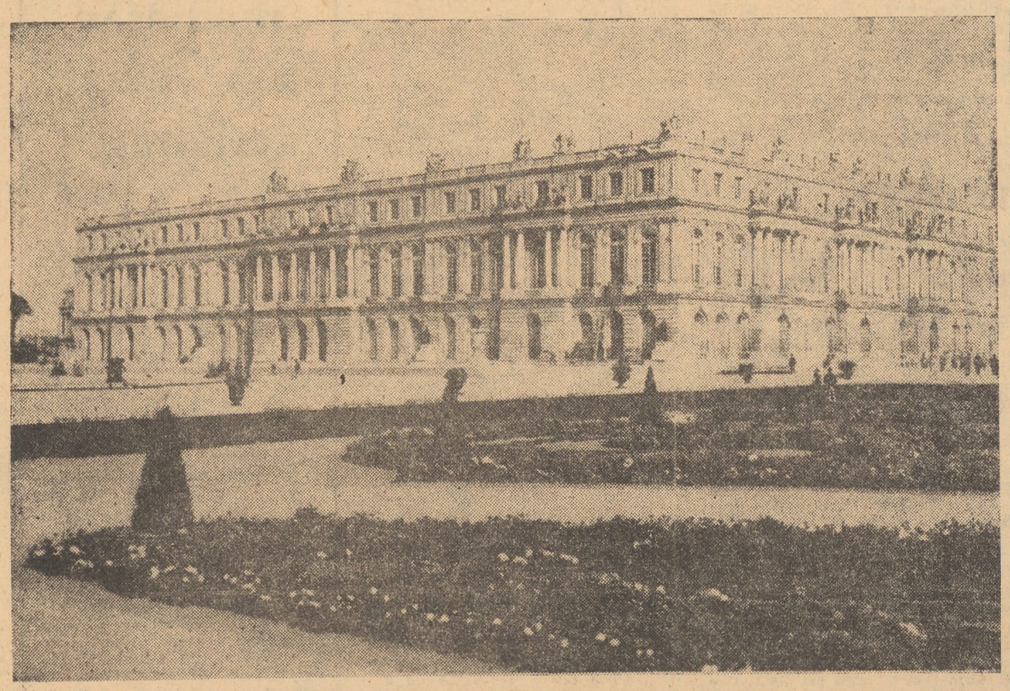
„Responsabilitatea noastră, a declarat Seregni, este imensă și, de aceea, trebuie să fim capabili să ducem la îndeplinire tot ce ne propunem, cu sprijinul poporului și orientați de interesele sale". Poporul, a spus el, este promotorul actului istoric pe care îl trăim acum. „Frente Amplio" semnifică o schimbare radicală în stilul nostru politic și al propriului nostru mod de a trăi", a menționat Seregni.

Întrunirea electorală din capitala uruguayană s-a transformat, potrivit agenției Prensa Latina, într-o manifestație de masă a populației în sprijinul candidaților coaliției „Frente Amplio".

Scăderea cursului dolarului american

De la principala bursă valutară vest-germană din Frankfurt pe Main au continuat să sosească în cursul zilei de joi știri privind scăderea cursului dolarului S.U.A., care ajunsese să fie cotat la 3,304 mărci, ceea ce corespunde unei reevaluări de peste 10 la sută a monedei vest-germane în raport cu cea americană. Fluctuația a fost însoțită de o masivă activitate de bursă pusă de specialiști pe seama zvonurilor tot mai insistente privind posibila închidere a burselor valutare în cursul săptămînii viitoare, în așteptarea hotărîrilor care vor fi luate la Roma la întrunirea „Clubului celor zece" (a reprezentanților principalelor țări capitaliste), prevăzută pentru finele lui noiembrie. Totodată, experții financiari atrag atenția asupra intensificării în ultimele zile a afluxului de dolari din Elveția în R.F. a Germaniei. Referindu-se recent la actuala instabilitate monetară din occident, Klasen, președintele Băncii federale vest-germane, a declarat că nu există șanse de reglementare a situației „atît timp cît americanii refuză să acorde cursul dolarului cu situația reală".

La Paris, cursul aurului a înregistrat noi creșteri, kilogramul de metal prețios ajungînd să fie vîndut la bursă cu 7 580 de franci. La bursele din capitala franceză, Londra și Zürich, prețul unciei de aur a depășit suma de 43 de dolari, în timp ce cursul oficial pe care se străduiesc să-l mențină oficialitățile americane este de 35 dolari uncia. În această conjunctură, posesorii de dolari caută să se debaraseze de ei, și să-și plaseze capitalul în alte monede vest-europene și în yeni japonezi. În context, „Les Echos", ziar care reflectă opiniile cercurilor de afaceri franceze, afirmă, citînd păreri competente, că numai o devalorizare a dolarului poate contribui la rezolvarea actualei crize monetare intervestice. La rîndul său, cotidianul „La Nation" atrage atenția asupra faptului că neconvertibilitatea dolarului, introdusă de la 15 august a. c., blochează activitatea Fondului Monetar Internațional și contribuie la instaurarea unei atmosfere generale de neliniște. Dacă această situație se va menține, arată ziarul, moneda S.U.A. va deveni „nedorită și inoperantă",



FRANȚA. Nici un nume nu este poate atît de cunoscut în Franța ca Versailles. În fiecare an mii de vizitatori îi admiră zilnic comorile. La origine un castel modest, Versailles s-a dezvoltat începînd din secolul al XVI-lea cînd a trecut în patrimoniul familiei Gondi și apoi în acela al regilor Louis al XIII-lea și al XIV-lea, care pe rînd i-au adăugat noi castele și opere de artă. În foto: Palatul Versailles, corpul central, ridicat de Louis le Veau, începînd din anul 1669, înconjurînd din trei părți vechiul palat al lui Ludovic al XIII-lea. În centrul fațadei principale, la primul etaj, exista pe atunci o terasă care despărțea apartamentul regelui la stînga de cel al reginei la dreapta

Evenimentul pe scurt

■ **CONFERINȚA GENERALĂ F.A.O. A ADOPTAT JOI UN PROIECT TANZANIAN MODIFICAT,** care solicită pe directorul general al organizației să acorde „orice sprijin moral și material popoarelor care luptă pentru a se elibera de regimul colonial".

Rezoluția cere directorului general să aplice în practică rezoluțiile Adunării Generale a O.N.U. care intră în competența F.A.O. și privesc „programe concrete de asistență pentru popoarele Rhodesiei, Namibiei și din teritoriile administrate de Portugalia, în special din zonele eliberate ale acestor teritorii".

Rezoluția a fost adoptată cu 40 de voturi, contra 6 și 14 abțineri.

■ **ÎNALTUL COMISAR AL PAKISTANULUI LA DELHI, SAJJAD HYDER ȘI MINISTRUL AFACERILOR EXTERNE AL INDIEI, SWARAN SINGH,** au examinat căile de reducere a actualei tensiuni dintre cele două țări, a declarat un purtător de cuvînt al Înaltei Comisii pakistaneze, citat de agenția Reuter. Purtătorul de cuvînt a spus că nu a fost menționată cu acest prilej posibilitatea unei întîlniri între președintele Pakistanului generalul Yahia Khan, și primul ministru al Indiei, Indira Gandhi.

■ **PREȘEDINTELE COMITETULUI EXECUTIV AL PARTIDULUI LIBERAL-DEMOCRAT,** de guvernămînt, din Japonia, Yasuhiro Nakasone, a cerut guvernului nipon să încheie „un tratat de pace cu China bazat pe recunoașterea guvernului de la Pekin ca singurul guvern legitim al Chinei și a Taiwanului ca parte a ei" — transmite agenția Kyodo. Nakasone a adăugat că va depune toate eforturile pentru votarea unei rezoluții privind normalizarea relațiilor diplomatice japono-chineze în cursul actualei sesiuni a Dietei.

■ **CELE DOUĂ CAMERE ALE PARLAMENTULUI TURCIEI,** convocate joi într-o sesiune comună, au aprobat extinderea pentru încă două luni a legii marțiale în vigoare în 11 provincii ale țării.

■ **COMANDAMENTUL ARMATEI SAIGONEZE A DEZVĂLUIT ÎN MOD OFICIAL** noua sa campanie agresivă peste frontiera cambodgiană, afirmînd că operațiunea, denumită codificat „Toan Thang", implică mai multe divizii. Potrivit unui comunicat oficial, la actuala operațiune iau parte unități aeropurtate, de infanterie, blindate. Surse militare saigoneze, citate de agenția Reuter, au precizat că la această acțiune participă circa 45 000 militari saigonezi.

■ **ÎNTR-UN INTERVIU ACORDAT PUBLICAȚIEI POLONEZE „RYNKI ZAGRANICZNE", G. W. MILLER,** președintele concernului american „Textron Inc.", a arătat că recenta sa vizită în Polonia a avut drept scop studierea posibilităților de stabilire a unor contacte comerciale, a unei colaborări tehnice mai strînse și a cooperării în domeniul industriei grele. Miller s-a declarat mulțumit de convorbirile purtate în Polonia, care, a spus el, au contribuit la concretizarea unor proiecte de colaborare.

■ **COMANDANTUL SUPREM AL FORȚELOR AERIENE ARGENTINIENE,** generalul de brigadă Carlos A. Rey, și-a asumat vineri, în mod provizoriu, prerogativele prezidențiale, ca urmare a îmbolnăvirii președintelui Alejandro Lanusse, s-a anunțat oficial la Buenos Aires.

Agenția Associated Press precizează că generalul Rey s-a deplasat în aceeași zi, pe calea aerului, la palatul prezidențial, pentru a depune jurămîntul.

REDACȚIA ȘI ADMINISTRAȚIA: Sibiu, str. Octombrie roșu, nr. 2, Tel. nr. 1 28 10—1 30 67, 1 31 83. Abonamentele se fac la oficiile poștale, factori poștali și difuzorii din întreprinderi și instituții. Tiparul: Întreprinderea poligrafică Sibiu — 40 064